

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2004-2005

11 OKTOBER 2004

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van
18 maart 2004 betreffende
de erkenning en de financiering van de
plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling
van de werkgelegenheid en
de inschakelingsondernemingen**

(ingediend door de heren Serge de PATOUL (F),
Alain DESTEXHE (F),
mevr. Françoise SCHEPMANS (F) en
de heer Bernard CLERFAYT (F))

Toelichting

Onder sociale economie worden de economische activiteiten verstaan die ertoe strekken een gemeenschap te dienen in plaats van winst te maken. Sociale economie berust op waarden zoals solidariteit, burgerzin en collectieve verdediging van sociale, culturele en milieubelangen.

In de talrijke definities van de sociale economie wordt geen gebruik gemaakt van een geografisch criterium. De sociale economie houdt een reeks initiatieven in die doorgaans aan vier criteria voldoen :

- dienstverlening aan de leden of aan de gemeenschap is belangrijker dan winst;
- autonoom beheer;
- democratische besluitvorming;
- voorrang van personen en arbeid op kapitaal bij de verdeling van de inkomsten

Tijdens de vorige zittingsperiode, heeft de minister bevoegd voor de sociale economie een kadaster van de

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2004-2005

11 OCTOBRE 2004

PROPOSITION D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance
du 18 mars 2004
relative à l'agrément et au financement
des initiatives locales
de développement de l'emploi et
des entreprises d'insertion**

(déposée par MM. Serge de PATOUL (F),
Alain DESTEXHE (F),
Mme Françoise SCHEPMANS (F) et
M. Bernard CLERFAYT (F))

Développements

L'économie sociale regroupe les activités économiques dont la finalité est de servir une collectivité plutôt que de dégager un profit. Elle repose sur les notions de solidarité, de citoyenneté et de développement collectif d'intérêts sociaux, culturels et environnementaux.

Dans la multiplicité de ses définitions, l'économie sociale ne retient pas de critère géographique. Elle rassemble une série d'initiatives qu'on considère généralement comme répondant à quatre critères :

- finalité de service aux membres ou à la collectivité plutôt que profit;
- autonomie de gestion;
- processus de décision démocratique;
- primauté des personnes et du travail sur le capital dans la répartition des revenus.

Lors de la précédente législature, le Ministre ayant l'économie sociale dans ses compétences a présenté un cadastre

sociale economie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorgesteld. Dit kadaster is gebaseerd op de conclusies van een expertiseopdracht waartoe de GIASS opdracht heeft gegeven en die in het kader van het Territoriaal Werkgelegenheidspact uitgevoerd is door Hefboom en Solidarité des Alternatives Wallonnes (SAW). De titel van deze studie is « Werkgelegenheid in de sociale economie ». Deze inventaris omvat drie grote categorieën van initiatieven inzake sociale economie :

- de sociale inschakelingseconomie, die er hoofdzakelijk en zelfs uitsluitend toe strekt bepaalde doelgroepen aan een baan te helpen of banen te scheppen die aangepast zijn aan hun bekwaamheden. Het gebrek aan productiviteit van deze werknemers wordt eventueel gecompenseerd met verschillende soorten subsidies om hun loon te betalen;
- de initiatieven die inschakeling in het beroepsleven, plaatselijke ontwikkeling en strijd tegen de armoede combineren en op een nieuwe manier tegemoet te komen aan plaatselijke sociale behoeften,
- de initiatieven waarvan het product of de dienst een directe vertaling is van hun ethisch doel. Voorbeelden : fair trade, alternatieve financiering, bevordering van de sociale economie, SVK's, consumentenverenigingen, enz.

Het Brussels Parlement en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hebben zich op het kadaster gebaseerd voor de denkoefening over de sociale economie en voor de redactie en goedkeuring van de ordonnantie betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen.

Zoals uit het opschrift blijkt, strekt die ordonnantie ertoe een normatief kader te verlenen aan twee belangrijke bestanddelen van de sociale economie, namelijk de inschakelingsondernemingen en de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling. In de ordonnantie komt de in het kadaster gedefinieerde derde categorie van de sociale economie, te weten de ethische initiatieven, niet aan bod.

Dit voorstel van ordonnantie strekt ertoe de werkingssfeer van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen te verruimen tot de ethische initiatieven en derhalve een wettelijk kader te verlenen aan alle bestanddelen van de sociale economie.

de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale. Celui-ci se base sur les conclusions d'une mission d'expertise commandée par la DRISU et réalisée dans le cadre du pacte territorial pour l'emploi par Hefboom et SAW sous le titre « Gisements d'emploi dans l'économie sociale ». Cet inventaire dégage trois grands groupes d'initiatives d'économie sociale :

- L'économie sociale d'insertion, dont la préoccupation principale, voire exclusive, est l'intégration professionnelle de certains publics ou la création d'emploi qui soient adaptés à leurs aptitudes. Le déficit de productivité de ces travailleurs est éventuellement compensé par différentes formes de subventionnement des salaires;
- Les initiatives combinant intégration professionnelle, développement local et lutte contre la pauvreté, en amenant de nouvelles réponses à des demandes socialement construites au niveau local;
- Les initiatives dont « le produit ou le service est une traduction directe de leur finalité éthique ». Exemples : commerce équitable, financement alternatif, promotion de l'économie sociale, AIS, organisation de consommateurs, etc.

Le cadastre a servi de base de réflexion au Parlement bruxellois et au gouvernement régional pour les travaux concernant l'économie sociale ainsi que pour la rédaction et l'adoption de l'ordonnance relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion.

Comme le titre l'indique, cette ordonnance visait à donner un normatif à deux composantes importantes de l'économie sociale que sont les entreprises d'insertion et les initiatives locales de développement. Par la même, la troisième catégorie de l'économie sociale définie dans le cadastre, celle des initiatives à finalités éthiques a été laissée de côté.

Le propos de la présente proposition d'ordonnance est d'élargir le champ d'application de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, aux initiatives à finalités éthiques et par conséquent d'offrir un cadre juridique à l'ensemble des structures composant l'économie sociale.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Artikelen 2 en 3

Deze artikelen strekken ertoe de voorwaarden om tot de doelgroep te behoren, minder streng te maken en aldus het aantal potentiële werknemers voor de sociale-economiebedrijven te vergroten.

Artikel 4

Dit artikel strekt ertoe het begrip « sociale-economiebedrijf » te omschrijven.

Artikelen 5, 7, 8, 10, 11, 15, 20, 21

Deze artikelen brengen technische wijzigingen in de ordonnantie aan.

Artikel 6

Dit artikel strekt ertoe die structuren dieper te verankeren in Brussel en rekening te houden met hun soms kleine omvang.

Artikel 9

Dit artikel strekt ertoe de verenigingen zonder winst-oogmerk in aanmerking te doen komen voor het statuut van sociale-economiebedrijf.

Artikelen 12, 13, 14, 16, 17, 18 en 19

Deze artikelen strekken ertoe het bedrag van de subsidies en de leningen te indexeren om rekening te houden met de inflatie.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Articles 2 et 3

Ces articles ont pour but de diminuer les conditions d'appartenance au public cible pour permettre aux entreprises d'économie sociale un recrutement plus élargi.

Article 4

Cet article a pour but de définir la notion d'entreprise d'économie sociale.

Articles 5, 7, 8, 10, 11, 15, 20, 21

Modifications techniques.

Article 6

Cet article a pour but de renforcer l'ancrage bruxellois de ces structures et de tenir compte de leurs tailles parfois réduites.

Article 9

Cet article a pour but de permettre aux associations sans but lucratif de bénéficier du statut d'entreprise d'économie sociale.

Articles 12, 13, 14, 16, 17, 18 et 19

Ces articles ont pour but d'indexer le montant des subventions et des prêts afin de tenir compte de l'inflation.

Serge de PATOUL (F)
Alain DESTEXHE (F)
Françoise SCHEPMANS (F)
Bernard CLERFAYT (F)

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van
18 maart 2004 betreffende
de erkenning en de financiering van de
plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling
van de werkgelegenheid en
de inschakelingsondernemingen**

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

In artikel 2, 1° eerste streepje, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, worden de woorden « 12 maanden » vervangen door de woorden « 6 maanden ».

Artikel 3

In artikel 2, 1° tweede streepje, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, worden de woorden « 60 maanden » vervangen door de woorden « 12 maanden ».

Artikel 4

In artikel 2 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, wordt een 9° ingevoegd, luidend als volgt : « Sociale-economiebedrijf : de inschakelingsonderneming of rechtspersoon, opgericht in de vorm van een handelsvennootschap of een vereniging zonder winst oogmerk, die activiteiten uitoefent die een sociale meerwaarde opleveren, namelijk het produceren van goederen of het verlenen van diensten die het milieu geen schade berokkenen, bijdragen tot een duurzame ontwikkeling en een maatschappelijk nut hebben. ».

Artikel 5

In artikel 3 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgele-

PROPOSITION D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance
du 18 mars 2004
relative à l'agrément et au financement
des initiatives locales
de développement de l'emploi et
des entreprises d'insertion**

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

A l'article 2, 1° premier tiret, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « douze mois » sont remplacés par les mots « six mois ».

Article 3

A l'article 2, 1° second tiret, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « soixante mois » sont remplacés par les mots « douze mois ».

Article 4

A l'article 2, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, il est inséré un 9° rédigé comme suit : « l'entreprise d'économie sociale : l'entreprise d'insertion ou la personne morale constituée sous la forme d'une société commerciale ou d'une association sans but lucratif développant des activités qui engendrent une valeur ajoutée sociale à savoir la production de produit ou le développement de services ne portant atteinte à l'environnement, contribuant à un développement durable et remplissant une utilité sociale. ».

Article 5

A l'article 3, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, le

genheid en de inschakelingsondernemingen wordt het tweede streepje vervangen door : « – de sociale-economiebedrijven ».

Artikel 6

In artikel 4, 2°, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, worden de woorden «, of minstens 50 % van al zijn personeelsleden » toegevoegd aan het slot van het tweede lid.

Artikel 7

Het opschrift van hoofdstuk IV wordt vervangen door het volgende opschrift « De sociale-economiebedrijven ».

Artikel 8

In artikel 5 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt het woord « inschakelingsonderneming » vervangen door het woord « sociale-economiebedrijf ».

Artikel 9

In artikel 5, 1°, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen worden de woorden « of een vereniging zonder winstoogmerk » ingevoegd na de woorden « handelsvennootschap ».

Artikel 10

In artikel 6, tweede lid, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt het woord « inschakelingsonderneming » vervangen door het woord « sociale-economiebedrijf ».

Artikel 11

In artikel 12 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt het woord « inschakelingsondernemingen » vervangen door het woord « sociale-economiebedrijven ».

second tiret est remplacé par : « des entreprises d'économie sociale ».

Article 6

A l'article 4, 2°, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots suivants « ou un minimum de 50 pourcent de son effectif total » sont ajoutés à la fin du 2^{ème} alinéa.

Article 7

L'intitulé du Chapitre IV est remplacé par l'intitulé suivant : « Les entreprises d'économie sociale ».

Article 8

A l'article 5 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « d'entreprises d'insertion » sont remplacés par les mots « d'entreprise d'économie sociale ».

Article 9

A l'article 5, 1° de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « ou d'une association sans but lucratif » sont insérés à la suite des mots « société commerciale ».

Article 10

A l'article 6, second alinéa, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « entreprise d'insertion » sont remplacés par les mots « entreprise d'économie sociale ».

Article 11

A l'article 12 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « entreprises d'insertion » sont remplacés par les mots « entreprises d'économie sociale ».

Artikel 12

In artikel 13, § 1, eerste streepje, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt aan het slot de volgende zin toegevoegd: « Dit maximumbedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk. ».

Artikel 13

In artikel 13, § 1, tweede streepje, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt aan het slot de volgende zin toegevoegd: « Dit maximumbedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk. ».

Artikel 14

In artikel 13, § 1, derde streepje, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt aan het slot de volgende zin toegevoegd: « Dit maximumbedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk. ».

Artikel 15

In artikel 13, § 2, eerste lid van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt het woord « inschakelingsondernemingen » vervangen door het woord « sociale-economiebedrijven. ».

Artikel 16

In artikel 13, § 2, eerste streepje, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt aan het slot de volgende zin toegevoegd: « Dit maximumbedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk. ».

Artikel 17

In artikel 13, § 2, tweede streepje, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikke-

Article 12

A l'article 13, § 1, 1^{er} tiret, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « adaptés annuellement à l'indice des prix à la consommation du royaume » sont insérés à la suite des mots « 15.000 EUR ».

Article 13

A l'article 13, § 1^{er}, second tiret, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « adaptés annuellement à l'indice des prix à la consommation du royaume » sont insérés à la suite des mots « 31.000 EUR ».

Article 14

A l'article 13, § 1, troisième tiret, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « adaptés annuellement à l'indice des prix à la consommation du royaume » sont ajoutés à la suite des mots « 250.000 EUR ».

Article 15

A l'article 13, § 2, 1^{er} alinéa de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « d'entreprises d'insertion » sont remplacés par les mots « entreprises d'économie sociale ».

Article 16

A l'article 13, § 2, 1^{er} tiret, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « adaptés annuellement à l'indice des prix à la consommation du royaume » sont insérés à la suite des mots « 15.000 EUR ».

Article 17

A l'article 13, § 2, deuxième tiret, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des

ling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt aan het slot de volgende zin toegevoegd : « Dit maximumbedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk. ».

Artikel 18

In artikel 13, § 2, derde streepje, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt aan het slot de volgende zin toegevoegd : « Dit maximumbedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk. ».

Artikel 19

In artikel 13, § 2, vierde streepje, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt aan het slot de volgende zin toegevoegd : « Dit maximumbedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk. ».

Artikel 20

In artikel 16 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt het woord « inschakelingsondernemingen » vervangen door het woord « sociale-economiebedrijven ».

Artikel 21

In artikel 18 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen wordt het woord « inschakelingsondernemingen » vervangen door het woord « sociale-economiebedrijven ».

entreprises d'insertion, les mots « adaptés annuellement à l'indice des prix à la consommation du royaume » sont insérés à la suite des mots « 31.000 EUR ».

Article 18

A l'article 13, § 2, troisième tiret, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion les mots « adaptés annuellement à l'indice des prix à la consommation du royaume » sont insérés à la suite des mots « 5.000 EUR ».

Article 19

A l'article 13, § 2, quatrième tiret, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « adaptés annuellement à l'indice des prix à la consommation du royaume » sont ajoutés à la suite des mots « 250.000 EUR ».

Article 20

A l'article 16 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « Les entreprises d'insertion » sont remplacés par les mots « Les entreprises d'économie sociale ».

Article 21

A l'article 18 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, les mots « entreprises d'insertion » sont remplacés par les mots « entreprises d'économie sociale ».

Serge de PATOUL (F)
Alain DESTEXHE (F)
Françoise SCHEPMANS (F)
Bernard CLERFAYT (F)

